



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九九零年三月一日  
星期四

## 目錄

八九年按工業種類分析出口統計發表	一
油尖社區服務中心舉行展覽介紹設施	三
路政署批出合約進行機場鐵路研究	四
港島三區交通措施	五
香港將加入太平洋經濟合作會議	六
中西區道路安全日遮打道星期日舉行	七
司機車主利用郵遞換牌照可節省時間	七
音樂基金資助撥款	八
設置護理安老院是社會責任	九
推行品質宣傳運動切合時宜	十
財政司委調查員調查 PALADIN LIMITED	十二

頁

## 一九八九年按工業種類分析出口統計發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的數字，以港產貨品出口價值而言，去年六類最主要的工業為：電器及電子產品業、紡織品業（包括針織）、衣着用品業（鞋類用品和針織品除外）、專業及光學儀器業、塑膠製品業與基本金屬及金屬製品業。上述六項工業合計，佔去年本港產品出口總值百分之八十一點九。

去年與八八年比較，港產貨品出口價值按絕對值計算，製造業增加最大者為紡織品業（包括針織品）（增三十六億二千萬元）、衣着用品業（鞋類及針織品除外）（增二十億八千一百萬元）、機械業（電力機械除外）（增十億八千三百萬元）、化學品及化學製品業（增八億五千八百萬元）和紙張及紙類製品、印刷及出版（增四億八千三百萬元）。

去年與八八年比較，以出口產品價值計，百分率增幅最大的工業為石油及煤製品（增百分之四十四點七）、運輸設備（增百分之三十一點六）、化學品及化學製品（增百分之二十二點五）、機械（電力機械除外）（增百分之十六點四）和烟草業（增百分之十四點零）。

另一方面，與八八年比較，一九八九年本港產品出口價值有減少者為塑膠製品業（減十六億八千二百萬元，跌幅百分之十三點九）、電器及電子產品業（減七億二千一百萬元，跌幅百分之一點三）、基本金屬及金屬製品業（減二億一千三百萬元，跌幅百分之二點零）、鞋類用品業（減二億零六百萬元，跌幅百分之十六點七）、木及水松製品、傢俬及固定裝置用具（減一億三千萬元，跌幅百分之十五點一）。

至於非製造業，一九八九年本港深海及沿岸漁業的產品出口價值與八八年比較，減少二千二百萬元，跌幅百分之三點五，而電力的出口價值則增加一億四千五百萬元，跌幅百分之二十八點二。

以上按工業種類分類分析的本港產品出口數字，是將目前對外貿易分類中所有六位數字所代表的商品出口數目，根據通常生產此等商品的工業再行分類而求得。黃金及錢幣之交易則不包括在內。

商品出口項目按工業種類來分類的方法，是根據聯合國所有經濟活動國際標準分類法（I.S.I.C.）訂定，與通常貿易統計報告所採用之聯合國標準國際貿易分類法（S.I.T.C.）不同。

在說明這些重行分類的數字時，應留意的是有些出口商品需多次加工程序。在這些情形下，進行最後一個工序的工業，並非創造該產品出口價值的唯一工業。然而在重行分類時，該產品的全部價值，卻歸入該工業中。

此外，將一類出口商品分類，作為某一類工業的產品，並不表示該類商品全屬該類工業的廠商實際生產出來，因其中一些可能是已列為其他工業類別的廠商所製的副製成品。

有關按工業種類重行分類的本港產品出口統計的更詳細資料，可參閱由統計處工業資料研究組（電話八貳三四八三貳）提供的附表。展示該等選定工業更詳細的統計數字的圖表，亦載於「一九八九年十二月香港對外貿易」報告內。

### 本港產品出口價值

一九八九年全年數字，按工業種類重新分類

#### 本港產品出口(百萬元計)

出口貨品工業種類	一九八九年	一九八八年	價值變動	百分率變動
	全年	全年		

農業、林業及漁業				
農業、牲口及家禽生產	6	11	-5	-48.1
深海及沿岸漁業	604	626	-22	-3.5

採礦及採石業	5	7	-2	-23.0
--------	---	---	----	-------

#### 製造業

食品	1,652	1,508	+144	+9.5
飲品	334	338	-3	-1.0
烟草	2,013	1,765	+248	+14.0
紡織(包括針織)	44,946	41,326	+3,620	+8.8
衣着用品(鞋類用品及針織品除外)	44,499	42,418	+2,081	+4.9
皮革及皮革類製品	964	901	+63	+7.0
鞋類用品	1,030	1,236	-206	-16.7
木及水松製品、傢俬及固定裝置用具	729	859	-130	-15.1
紙張及紙類製品、印刷及出版	5,438	4,955	+483	+9.7
化學品及化學製品	4,672	3,814	+858	+22.5
石油及煤製品	?	4	+2	+44.?

橡膠製品	132	182	-50	-27.3
塑膠製品	10,382	12,063	-1,682	-13.9
非金屬礦製品	691	747	-56	-7.6
基本金屬及金屬製品	10,166	10,379	-213	-2.0
機械(電力機械除外)	7,694	6,611	+1,083	+16.4
電器及電子製品	52,792	53,512	-721	-1.3
運輸設備	229	174	+55	+31.6
專業及光學儀器	20,705	20,380	+325	+1.6
其他製品	13,612	13,239	+373	+2.8
電力	662	517	+145	+28.2
雜項	140	90	+50	+55.5
(例如:已沖洗的攝影用感光板及菲林、古董及工藝品)				
總額	224,104	217,664	+6,440	+3.0

由於撥歸整數的關係，個別項目之和，與表列之總額，可能並非完全相同。所有變動百分率是由未經轉為整數的數字計出。

—完—

### 油尖社區服務中心 舉行展覽介紹設施

為使更多居民了解和使用社區中心的服務和設施，梁顯利油蔴地社區服務中心管理委員會由星期六(三月三日)起舉辦為期七日的展覽，歡迎市民參觀。

展出機構包括政務處、社會福利署，在該中心設有服務處的香港心理衛生會恒康社暨日間中心、亞洲婦女協進會、油蔴地頤老中心、油蔴地街坊福利會、香港保護兒童會匯豐基金幼兒園、楊震社會服務處油旺區外展社會工作隊、油蔴地(南北區)賢毅社和社會福利署小組工作部等。

展覽地點為象坊街六十號梁顯利油蔴地社區服務中心地下，每日開放時間如下：三月三日（下午三時至七時）、三月四日至八日（上午九時至下午七時）、三月九日（上午九時至下午五時）。

油尖區政務專員黃漢豪、區議會主席葉華、政務主任黃紀秋和油尖及旺角區總福利主任廖觀強將在星期六下午二時三十分主持展覽開幕禮。

是次展覽由油尖區區議會和政務處贊助。

— 完 —

#### 路政署批出合約進行機場鐵路研究

路政署已批出一份價值一千五百六十萬元的合約，就通往赤鱗角新機場的鐵路進行可行性研究。

路政署署長桂詩勤今日（星期四）與費爾民霍士的代表莫客庭簽署該份合約。

桂詩勤表示，建議中的機場鐵路由港島，經西九龍填海區伸延至新機場。

該條鐵路將提供兩項服務，一項專為機場使用者而設；另一項則為西九龍、青衣及將來在北大嶼山發展區的乘客提供服務。

他說，機場鐵路通車後將有助減輕地下鐵路彌敦道那段的乘客擠迫情況。

桂詩勤表示，可行性研究為期九個月，研究範圍包括工程、交通及環境問題；加上其他研究的結果，上述研究會為機場鐵路在中區至青衣之間選擇一條最合適的路線。

該項研究亦會就火車類別、鐵路全線的訊號及控制系統、車站的位置及其大概設計作出建議。

此外，該項研究會基於其作出的乘客需求預測，估計將機場鐵路接駁現時及將來的鐵路的益處，以保證機場鐵路服務既有效又快捷。

在機場鐵路對環境的影響方面，該項研究會探討由興建該鐵路及該鐵路通車後可能引致的問題，並建議如何盡量減少該等問題的影響。

桂詩勤補充說，該項可行性研究將提供重要資料予另一項於今年稍後進行的有關機場鐵路財政的研究。

路政署機場鐵路部將負責監察機場鐵路可行性研究，地下鐵路公司亦會參與上述研究並提供協助。

費爾民霍士是一間聯營公司，由安誠工程顧問（遠東）公司、茂盛工程公司、柏誠（亞洲）公司、MVA顧問公司、環境科學顧問（亞洲）公司、盧緯綸建築師事務所組成。

#### 港島三區交通措施

運輸署宣布，由星期六（三月三日）上午十時起，北角以下各段道路每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時，劃為禁止上落客貨區：

\* 七姊妹道由其與健康西街交界至該處以西約四十米的一段，

\* 健康西街由其與七姊妹道交界以北約十五米至該交界以南約五米的一段。

另灣仔會議道東行由菲林明道至其與港灣道及分域街交界的一段，每日上午七時至下午十時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在以上道路上落客貨。

同時，半山羅便臣道東行車道於其與雅賓利道交界以西約一百米處起劃為禁區，禁止總重量超過三公噸的車輛行駛。

除經由運輸署署長發給許可證者外，總重量超過三公噸的車輛一律每日二十四小時禁止駛進上述禁區。

此外又撤銷現時在這段羅便臣道實施，禁止總重量超過二點五公噸車輛行駛的  
重量限制措施。

— 完 —

### 太平洋經濟合作會議 香港將設委員會加入

政府發言人今日（星期四）表示，一個名為太平洋經濟合作香港委員會的組織將於短期內成立，目的是要加入太平洋經濟合作會議成為會員。

發言人說，太平洋經濟合作會議是非政府組織，於一九八〇年成立，由來自澳洲、汶萊、加拿大、中國、印尼、日本、韓國、馬來西亞、新西蘭、太平洋島國、菲律賓、新加坡、台灣（以中華台北名義）、泰國和美國十五個成員委員會所組成。

發言人說：「太平洋經濟合作會議的目標是就太平洋地區的貿易和經濟問題，發展更為緊密的合作。」

加入太平洋經濟合作會議作為成員的委員會是由三方面組成：每一代表團包括政府官員、工商領袖和學術界人士，全部是以私人身份出席會議。

他說：「香港委員會將包括來自工商和學術界及政府的成員。他們將以私人身份參加。」

「我們現正進行成立該委員會的工作，因此仍未就它的成員問題作最後決定。」

香港曾參與太平洋經濟合作會議的各項活動，並以觀察員的身份，出席該組織於去年十一月在奧克蘭舉行的第七屆大會。

太平洋經濟合作會議的工作是由工作小組和太平洋經濟合作委員會負責進行。工作小組的設立是處理如貿易政策和發展、科學和技術、運輸、通信和旅遊業等多項問題。太平洋經濟合作會議的大會每隔十二至十八個月舉行一次，由各成員委員會輪流負責主辦。

— 完 —

中西區道路安全日  
遮打道星期日舉行

「中西區道路安全日」嘉年華會星期日（三月四日）在中環遮打道行人專區舉行，歡迎市民踴躍參加。

嘉年華會於下午二時半正式開始，節目計有輔警銀樂隊演奏、競技比賽、單車安全示範、交通安全常識問答比賽及圖片展覽。

現場並設有「兒童天地」，大會希望透過參與一連串交通安全城、攤位遊戲、「安全乖乖」及交通安全車等活動，向兒童灌輸正確的道路安全知識。

嘉年華會由李有毅任司儀，並由歌手陳德彰主唱流行歌曲娛樂。

區議會主席劉漢銓、政務專員余志穩和中西區道路安全運動委員會主席魏偉明，將為活動主持開幕禮。

是項活動由中西區道路安全運動委員會主辦，區議會、政務處、警方、市政局合辦。查詢可致電八五二叁四八四。

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期日（三月四日）下午二時州分在中環遮打道行人專區舉行的「中西區道路安全日」嘉年華會。

— 完 —

司機車主請避免預算案日期擠迫

當局提醒司機與車主利用郵遞方式換領駕駛執照及車輛牌照以節省時間。

運輸署發言人表示，通常這個時期牌照事務處是非常擠迫的，因為市民都在每年的財政預算案公布前趕往換領牌照。

他說，該署接受郵寄申請的計有換領駕駛執照；學習駕駛執照及車輛牌照；簽發國際駕駛許可證；及轉換車主等。

申請表格可向所有郵政局、各區政務處及運輸署牌照事務處索取。

發方人說，不論收費增加與否，現時之牌照費將適用於任何蓋有財政預算案當日下午二時三十分前的郵戳之郵寄申請。

在換領車輛牌照方面，發言人提醒車主只須將車輛登記文件連同申請表格一併寄出。

於極為繁忙日子裡，牌照事務處將採用派籌制度，申請人將獲派籌，於指定時間遞交申請表。派籌方式是以先到先得為主。

發言人提醒欲換領牌照的人士，不必等待牌照到期才換領，他們可以於到期前四個月期間內申請。

— 完 —

#### 音樂基金資助撥款

所有非牟利機構現可向香港賽馬會音樂信託基金申請一九九〇至九一年度的撥款。該基金主要是為資助本港的音樂、舞蹈及有關活動的教育和訓練。

基金設立以來，曾資助多間學校、音樂和舞蹈團體添置樂器、舞蹈用品、樂譜及分譜、聘請訓練導師，以及舉行音樂會、音樂營、舞蹈研習班等各類音樂和舞蹈活動。

申請機構亦可申請撥款資助其他與基金教育宗旨相符的活動。在一九八九至九〇財政年度內，信託基金共批准一百三十一宗申請，資助款項共七十七萬元。

申請表格和簡章現於下列地點備取：

- (一) 灣仔港灣道十二號政府綜合大樓第一座二十六樓香港賽馬會音樂信託基金秘書處；和

- (二) 音樂事務統籌處屬下各區音樂中心。

查詢請電八二叁五三四三。截止申請日期為四月十二日。

— 完 —

## 是社會應盡責任

衛奕信爵士夫人今日（星期四）表示，設置護理安老院是每個社會應盡的責任。

衛奕信爵士夫人主持伸手助人協會大窩口戴斯德夫人賽馬會護理老院開幕禮時表示，對於那些曾為建設香港作出不少貢獻的人，我們實在應該讓他們在年老時，能夠有一個安享晚年的居所，並且分享香港的繁榮。

衛奕信爵士夫人指出，自伸手助人協會於一九七八年成立以來，這間護理老院已是協會的第十九項興建計劃，亦是協會轄下第六間為老人提供護理服務的護理老院。

衛奕信爵士夫人說：「對於無數仍需援手的老人來說，這所護理老院所發揮的作用似乎是微不足道。對於眾多仍在輪候名冊上的老人來說，這所護理老院的意義，似乎只不過在於增加一些床位而已。但我可以向各位保證，這些都是不正確的說法。」

她強調，只有透過伸手助人協會等多個志願機構的群策群力，我們為老弱無依人士提供的專業護理服務水準，才能夠不斷提高，取得長足進展。

衛奕信爵士夫人補充說：「中國古語有云：『千里之行，始於足下』。每一項新計劃、每所新開設的護理老院，都標誌着這項服務又向前邁進一步。」

「希望政府和志願機構繼續努力不懈，向前邁進，這樣在不久的將來，我們終有一天可以看到，所有急需這項服務的老人，毋須再要輪候。」

衛奕信爵士夫人表示，對於這所護理老院以伸手助人協會的創辦人戴斯德夫人命名，作為對她的紀念，這是最適合不過的。戴斯德夫人在香港生活多年，一直以推動老人護理服務為己任。

她說：「伸手助人協會多年來成績斐然，會務不斷擴展，而更重要的，是熱心照顧每位老人的精神不斷發揚光大，這大部分都是戴斯德夫人和其他人士早年努力的成果。」

衛奕信爵士夫人向所有多予設置這所護理老院的人士致意。

她說：「我知道這所美輪美奐的護理老院，正是各界人士努力的成果！其中包括賽馬會的慷慨資助、建築師的精心設計和建造業人員的精良手藝，以及伸手助人協會全人所付出的寶貴時間和心血。」

編輯注意：

衛奕信爵士夫人主持開幕禮的圖片經傳真機發放，並置稿箱備取。衛奕信爵士夫人演辭全文亦置稿箱備取。

### 推行品質宣傳運動切合時宜

港督衛奕信爵士今日（星期四）表示，鑑於一切條件已經成熟，現在正是推行一項持久的品質宣傳運動的最好時機。

港督在出席由工業署主辦的品質宣傳運動的開展儀式時說，香港製造業將來的出路，在於生產高增值的優質產品，而在這個時間推行品質宣傳運動，是經過深思熟慮的。

港督說，過去數年來，香港一直在發展有助於提高本身產品質素的基礎設施。現時，本港製造業產品的精密度已能達致很高的水平。

他說：「而且，我們還透過多個政府部門和私營機構，為本港製造商提供所需的技術支援。」

港督表示他全力支持品質宣傳運動，而該運動的目的，是要改變製造商對品質管理的態度，使他們確信適當的品質管理是值得採納的，並協助他們實行品質管理。

他說：「在實行時，我們可汲取其他國家的經驗，懲前毖後，避免再犯他們的錯誤。」

港督說，雖然關注品質標準顯然是對香港製造商的利益極為重要，但是還須舉辦運動，宣揚這項信息，原因就是根據曾經舉辦類似運動的歐美國家的經驗，發現對於如何確保產品的品質標準，存在很多不同的意見。

他指出過往的意見認為，製造商若要確保產品質素達到一定標準，最佳辦法是聘用大量曾受訓練的員工，在品質控制部門工作。

他說：「這些員工負責剔除經過生產程序但並未達到所訂標準的產品，令僱主要負擔大筆開支。」

「製造商現在認識到較明智的做法，是在開始時便計劃產品的品質，然後指導員工生產貨物，而不是在產品製成後才剔除不合品質標準的製成品。」

「世界各地的先進公司已作出所需調整，香港不能瞠乎其後，必須趕上潮流，並放棄現在已被視為落伍的做法。」

港督表示，這項以「香港製造，國際級數」為口號的宣傳運動為期三年，並以香港二千五百間規模最大的製造業公司為對象；這是一個方便管理的數目。

港督說本港共有五萬多間工廠，但這項宣傳運動選擇的二千五百間公司，其產品則約佔本港製造業總產量的一半以上。

他說：「今晚在座各位當中，就有不少是這些公司的代表。如果這些公司都堅決遵守重視產品質素的原則，這項信息便會很快傳達給其他的製造商。」

港督指出該項品質宣傳運動，只是範圍更廣的品質改善計劃的一部分。

他說：「我們現正擴展服務範圍，為製造商提供所需有關海外品質標準和規例的資料，並向他們提供技術方面的服務，以確保他們的產品能符合標準。」

「我們實施了一項讓製造商自願參加的品質管理系統審核計劃。這項計劃由新近成立的香港品質保證局負責管理。」

港督解釋說政府的主要目的是令到該局所頒發的「香港產品品質審核證明書」，在本港和海外都得到承認。

該局所採用的標誌，是以一個英文字母「Q」代表品質、一隻伸展的手代表力求提高品質標準和開拓新市場。

港督表示希望所有製造商都踴躍參加這項計劃。

港督說：「無論如何，改善品質的關鍵，是完全操縱在他們自己手裏的。」

「我希望各界人士，尤其是工業界人士能夠好好掌握以下兩項信息：香港產品，質素要高；品質高，益處多。」

工業署署長鮑明在開幕禮後對記者表示，品質宣傳運動的信息非常簡單：「本港廠商注重品質，就可以大幅提高利潤；不注重品質，就會面臨被淘汰的厄運。」

鮑明說，一項為期三年的運動已經展開，宣揚品質的信息。

這次運動的對象是二千五百間主要的廠商，他們的產品佔本港出口產品總值一半以上。

他說：「如果我們能爭取到他們的支持，他們的次承包商及供應商亦將倣效他們，這樣，品質的信息就能傳遍整個製造業。」

鮑明表示，品質管理並不深奧難明。

他說：「雖然我們使用技術用語，但實質上品質管理只是對工作所持的一種態度。」

「如果你一開始就一直持這種態度，你的產品就會更加可靠，生產成本亦會降低。」

「事情其實就是這樣簡單。」

鮑明表示，將品質植入生產過程中的責任落在公司的經理人員身上。不過他絕非孤軍無助地負起這個重責。

他說：「很多機構都可以提供協助，如果廠商在邁向更高品質時需人協助，他可以與工業署工業推廣服務組聯絡。」

品質宣傳運動現正展開。鮑明呼籲廠商參加工業署在三月五至七日假香港會議展覽中心舉行的「實踐品質研討會」。

這個研討會是向經理人員講解改善品質的先決步驟，並會邀請多位世界知名，對品質管理具有多年經驗的專家主講。研討會尚餘少量名額。鮑明呼籲有興趣的廠商撥電七三六零七二二向工業推廣服務組查詢詳情。

— 完 —

#### 財政司委任調查員

政府發言人今午（星期四）說：財政司翟克誠爵士已接納 FERRIER HODGSON SPICER & MARFAN 註冊會計師樓的主要合夥人李約翰辭去擔任 PALADIN LIMITED 事宜的調查員。這是由於李約翰在今日（星期四）獲悉在 AUCKLAND（奧克蘭）身為 NEW ZEALAND EQUITIES LTD 的 RECEIVER 及 MANAGER 的 MICHAEL STJASSNY 已表明其參加在 AUCKLAND（奧克蘭）的 FERRIER HODGSON & CO. 為合夥人的意願。

翟克誠爵士現根據公司條例第一百四十三條（一）（C）所賦予的權力，已委任畢馬域會計師樓合夥人張建東出任為調查員，調查 PALADIN LTD 的事宜。

— 完 —



## 港人應接受基本法

鄭德健議員今日（星期四）在立法局動議辯論香港未來政制時指出，所提的兩項動議都予人有兩局共識不被接納而作感情上宣泄的感覺，反而對其他一些重大影響香港未來的條文隻字不提，思想未免過分狹隘，流於短視。

他認為基本法定稿雖難稱得上十全十美，但港人必須理智地接受現實；基本法絕不可能滿足每一市民的意願。

他說：「我認為民主實踐需要妥協，彼此必須顧存大局，摒棄成見，存異求同，以維護香港的整體和長遠利益；假若不同方案的擁護者各持己見，互不妥協，拘泥於立法局議席的多寡而喋喋不休，糾纏爭辯，不但於事無補，且欠缺民主風度，更會在港人的信心危機上火上加油，徒使港人本來已漸趨平伏的心情，再起波瀾，直接影響香港的安定繁榮。」

「基本法中有關立法機關的產生辦法，雖然未能被所有港人接納，但已為港人定下一個明確的發展路向，為香港的未來塑造了發展架構及保持其循序漸進的原則，發展民主政制。」

鄭德健謂香港從未有過立法局直選，而九一年開始已有十八席由直選產生，是一個很大的進步。而中英雙方最終能互相諒解，停止罵戰，達成協議，解決了銜接問題，令香港一九九七年的過渡得以平穩交接，對香港社會的穩定非常有利，這是市民樂於見到的。

他希望中英雙方繼續為香港努力，互相協調和緊密合作，勿再製造衝擊，打擊港人信心。

他說：「香港大部分的人士，在九七年以後仍會留港生活，所以必須為這大群人着想；因此，今時今日，港人要戮力同心，積極承擔建設未來的使命，以期建立一個成功的民主政制。」

「目前我們迫切要做的，就是設法做好九一年的地區直選，為日後民主發展奠定基礎，這件事非常重要。香港人必須選出能為香港負責任及有德行與能力的議員，絕不能選出以個人權慾或所屬團體利益為依歸的人。」

「我認為要九一年直接選舉成功必須包括三個原則：（一）鼓勵更多人士參選；（二）鼓勵更多選民投票；及（三）沿用市民已經習慣的投票方式。」

鄭德健指出若要符合此等原則，選區範圍的界定非常重要，以維持代議政制發展的精神。

他贊成九一年的地區直接選舉應參照現行的十個選區將全港相應地改為九個選區，大約是六十萬人一個區，每區選出兩人進入立法局；據此，港島會有兩選區，九龍三個而新界則有四個。

他表示不支持一百萬人口以上的大選區，以免大政治團體或大財團壟斷選舉議席，以及被一些擅長以極端手段，利用傳播媒介嘩眾取寵去宣傳自己的人取得議席。

他說：「我們應該要令到更多真正熱心反映民意，又沒有大政黨或大財團支持的中等階層人士有更大機會作為候選人，使立法局能吸納更多不同背景的人士，令政府決策更能照顧更廣的層面；另外亦可以令到較細區域的居民知道自己區域內的人士有機會代表他們參選，從而增加各區的投票率。假若九一年的地區直選不能選出真正代表該選區的人，代議政制發展便會倒退。」

最後鄭德健指出要穩健地發展民主開放，先要保持本港社會、經濟的穩定，而香港經濟實力，很大程度上是建立在其優良的經濟基礎建設上；若要順利推行此政策，香港極需一個有效率的行政機體。

所以，他希望能透過公平而審慎的直接選舉，以事實證明會選出具有德行及能力的議員，組成一個更有代表性和更能向市民負責的立法機關，繼續維持政府有效率的運作，確保香港繼續安定繁榮，並藉以勸服中國政府檢討將會頒佈的基本法，徹底取消私人提案及修正草案的分組投票，以免拖慢立法程序、影響政府運作，進一步發展民主政制。

— 完 —

### 兩局共識不獲接納教人失望

立法局議員周美德今日（星期四）說，基本法草委會制定未來政制時，未能接納兩局共識方案，實在教人失望。

周美德在立法局會議席上就本港未來的政制發言時說，他是支持麥理覺議員的動議的，而麥理覺議員的動議是支持兩局共識方案，支持政制方案應該有一個清晰的民主發展時間表。

他指出，基本法政制方案最大的問題，是立法機關沒有足夠的民主成份，使市民能透過民選議員監察政府的運作；而立法機關的權力不足以制衡行政機關；立法機關亦會因分組投票而加大了內部矛盾，進一步削弱其團結性以制衡不是由民主產生的行政長官。

他說，更令人憂慮的是通過政制的過程。中國最高領導人其間竟要接見七個人，而今次分組投票未能被完全取消，亦開展了一個極壞的後果：「有識之士」只要勇於向北大人朝聖，最終總會有所得着。

周美德說，未來香港特別行政區出現的矛盾，不外乎中央與地方的矛盾及本港內部的矛盾。

他說，中央與地方矛盾是否嚴重，視乎中國是否真的願意容許港人治港、高度自治。

「假如中國真的盡量少干預香港的日常事務，真的願意讓港人自己管治自己，則我們可以想像不會有很多嚴重的中央與地方對抗局面。」

「至於本港的內部矛盾，則由於各階層、派別有不同的利益、意識形態，發生衝突殊不出奇，亦無須對此憂慮。這種香港內部矛盾大致可以在公平的遊戲規則下『擺平』。」

可是，周美德說今日「有識人士」勇於向北大人朝聖，借助北大人的力量，扭曲本地原先按正常、公平遊戲規則的較量。

他說，這種現象把原先地道的本港內部矛盾，轉為中央與本港的矛盾，不必要地將中港矛盾激化，進一步惡化港人對中央的對抗，降低中央的認受性。

「中央這類不必要的介入地區內部矛盾，殊為不智，亦使得本港政治均勢被扭曲，無法按正常規則進行，甚麼民主選舉亦變得了無意義。」

— 完 —

## 中英港應攜手為前途努力

基本法草案定稿有關政制部分並未採納廣受各界人士支持的「兩局共識」方案，實令人失望；然而基本法藍圖已出，一切暫成定局，希望今後中英港三方能攜手為香港前途的安定繁榮而努力。

立法局議員林貝聿嘉今日（星期四）在立法局動議辯論香港未來政制模式時作上述表示。

她說，自一九八四年中英聯合聲明簽署後，港人便一直期待著一本能真正實現一國兩制、港人治港、五十年不變的基本法。作為兩局議員，當然有責任及義務將港人意願向有關當局反映。因此研討基本法便成為這兩屆立法局議員的一項重要使命。

兩局議員最終達至一個「兩局共識」政制方案，而當這方案宣布後，廣受各界人士支持，因為它反映了多數市民的意見。

林貝聿嘉說：「可惜基本法草案定稿有關政制部分，並未採納『兩局共識』方案，實令人失望。」

林貝聿嘉續說：「雖然失望，但我們不應沮喪。」

「現在基本法藍圖已出，一切暫成定局，希望今後三方都能恢復以前緊密合作的良好關係，捐棄成見，抱著互諒互讓的精神，攜手為香港前途的安定繁榮而努力。」

她說在這過渡期間，每個港人都應多關心社會事務，熱心政治，為九七後未來五十年的香港民主政制鋪路。一九九一年是選舉年，區議會，兩個市政局及立法局都有直選議席，她希望港人能積極參政，市民踴躍投票，以選出真能為香港整體利益服務的賢能之士，作為我們的議員。

林貝聿嘉表示支持李鵬飛議員的動議。

— 完 —

### 港人普遍支持兩局共識 議員必須堅持自己方案

梁煒彤議員今日（星期四）在立法局動議辯論香港未來政制時指出，由於絕大多數港人普遍地支持兩局共識政制方案，而立法局議員又必須忠誠地反映民意，故此議員必須積極而實質地堅持自己的方案。

她說麥理覺議員的動議非常明確地表示了此點，所以認為那是一個很值得支持的動議，而首席議員李鵬飛的動議，則表示有所保留。

她指出兩個動議除就本港未來政制所持的取向原則和所採的處理手法之外，兩者不存在主要矛盾和衝突，它們暗示或明示了兩局議員對兩局共識政制方案沒有被採納的評價都是負面的。

她認為李鵬飛議員的動議措詞欲語還休，使其主旨含蓄得令人感到有些茫然，模糊得甚至令人感覺有些不知所措，對不接納兩局方案亦僅表示失望而已。

至於麥理覺議員的動議，她認為其措詞的坦然直言使其主旨明確得令人一看就清楚，而又對草案所建議採用的極不民主政制模式表示感到痛惜，而且又義不容辭地呼籲中國政府應該以兩局共識政制方案為藍本，制訂比較民主的基本法政制模式，並促請香港政府制訂法例，規定最遲於一九九五年將立法局直選議席增加到最少半數，以符合兩局方案之要求。

她說：「我認為如果有議員反對麥議員的動議，即表示該議員已經放棄支持兩局共識政制方案，甚至放棄反映民意，因而反對再呼籲中國政府和促請本港政府接受我們的方案。」

「如果有議員雖然不反對，但是也不支持麥議員的動議，即表示該議員對麥議員動議的積極支持兩局共識政制方案和反映民意態度視若無睹，因而也對再呼籲中國政府和促請本港政府接受我們的方案的呼聲聽而不聞。」

她又指出李鵬飛的動議未有提及如何處置兩局方案，故未能就該方案的未來去向向市民交代，所以只能夠表示保留態度。

梁煒彤又表示，有些論調認為如今基本法起草委員會已經決定了基本法草案政制模式，立法局議員不應該再去堅持兩局共識政制方案了，如果再堅持下去，就可能令中國政府以為議員搞對抗，旨在抗衡他們。

她說：「我認為這種推論是錯誤的，錯誤地把中國政府的政治智慧看得太簡單了，我深信中國政府絕對不會作如此聯想。如果那些論調竟然可以成立，那麼不但看起來比較強硬的態度，就算看起來相當含蓄而軟弱的態度也擺脫不了令中國政府懷疑。」

她又指出香港和中國所關注的未盡相同。香港議員最關注的是受廣泛支持的方案未被接納，而中國關注的是如何保護未來的政制模式和特別行政區不會對中國政府和共產黨產生壞影響。

她說：「既然大家最關注的事項並不相同，雙方意見時時相左，甚至進而產生磨擦也就毫不奇怪。我深信兩方都會理解和諒解的。」

「不過，我們最擔心和最難以解決的是強大的中國政府一直以來對在本港發展的民主政治願感得太多太多了。」

— 完 —

#### 民主政制有利社會發展

立法局議員蘇周豔屏今日（星期四）呼籲港人，要以事實證明，民主政制不但不會影響本港的經濟和社會穩定，反而更有利於社會整體的發展。

蘇周豔屏在立法局動議辯論香港未來政制時，表示雖然港人對行使民主權利沒有多大經驗，然而從經濟的發展水平，教育的普及程度，傳播媒介的運作情況等來看，搞好明年的直接選舉相信是大有希望的。

她說：「只要香港的民主政制運作能循序漸進，順利走上軌道，港人日後繼續爭取加快民主的步伐就有力得多。」

對於未來特別行政區的政制安排，未能滿足港人的意願，蘇周豔屏表示令人失望，不過，「不論接受與否，未來政制還得按基本法的規限發展下去。」

她續說：「港人一向以務實見稱，經中英兩國政府對香港的政制發展達成協議後，基本法終告定稿，並將在不久由中國全國人大正式通過頒佈。這一現實，港人是不得不面對的。」

談到在政制討論上，傳播媒介為某些團體或人物貼上「民主派」、「中間派」、「保守派」之類的標籤時，蘇周豔屏說，其實大家對具體問題的看法雖然不一樣，但是在為港人爭取利益這一點上却是根本一致的，沒有必要堅持勢不兩立，水火不容。

她說：「在新的選舉法提出後和籌備直接選舉的過程中，求大同，存小異的精神尤為重要。」

蘇周豔屏並表示支持李鵬飛議員的動議。

## 政論爭論已告一段落 建設香港為首要任務

立法局議員潘志輝今日（星期四）說，他極之贊成和支持李鵬飛首席議員動議內的「促請廣大市民為香港的利益，同心協力，以期建立一個成功的民主政制」。他相信這是使香港步向安定繁榮的最重要的一步。

潘志輝說，在政論爭論已告一段落之後，香港人現應團結一致，同心協力，為建設香港，加強香港經濟發展的實力及為順利過渡和永久的安定繁榮而努力。

他說，香港對中國經濟及四化的發展之重要，是難以衡量的，故他希望中國當局為中港長遠的利益，在處理香港事務時，應了解香港過去一直享有自由言論的情況，對港人諒解，信任和支持，使香港能回復信心，繼續發展。

他又說，由於中國與香港息息相關，因此同樣地「中國無希望，香港也難有美好的前途。」他說，香港人應面對現實，實事求是，盡力為改善中國經濟，實現四個現代化而作出實質貢獻，務求中國能安定繁榮，國富民強。

「這總比繼續與中國激烈對抗不休，或對中方只阿諛奉承，唯命是從或互相帽子的做法，更為有建設性。」

— 完 —

## 布政司稱九一年立法局選舉 是民主政制邁向前重要一步

布政司霍德爵士今日（星期四）在立法局會議上表示，一九九一年的立法局選舉，將標誌着香港民主政制發展向前邁進重要的一步，並具體證明我們決心發展一個建基於選舉機會和權利的政治制度。

霍德爵士回應該項未來政制動議辯論說：「有權利自然亦有責任；本港社會的精英有責任當仁不讓，出來參加競選；選民有責任行使本身的選舉機會和權利，作出明智的選擇；此外，還有領導市民的責任。」

霍德爵士表示，香港市民將越來越需要本局議員發揮領導才能，帶領他們度過前面不明朗的日子。

他又說：「我們需要一些目光遠大、願意承擔責任的人士，勇於面對挑戰，帶較香港進入下一個世紀；這些領導人才應着眼於香港的整體利益，而不是斤斤計較狹隘的派別利益。」

他表示如果我們就過去出現的岔子，甚或將來可能出現的岔子，浪費時間於對中國或英國嚴加批評，實在於事無補。

他說：「最重要的是，我們必須展望將來，而不是回顧過去。在本港歷史上的這個時刻，我們必須承認，如果香港要繼續取得成功，我們將來的命運實在是掌握在自己的手裡。」

霍德爵士表示，基本法內有關政制安排部分的草擬工作，已經完成，令關心香港前途的人士焦慮不安的不明朗情況，亦隨之終結。

他說：「兩局議員對他們所達成的共識並未獲得採納為基本法政制模式的基礎，表示極度失望。對於議員因未能為香港市民爭取更快速的政制發展而感到沮喪，我是十分理解的。」

布政司指出，如果看闊一點，便會發覺在基本法草擬期間，我們在其他方面，亦取得一些成果，值得一談。

他說：「本港各界人士，勇於面對和承擔因主權移交而須對政制作漸進式改變的工作。」

「無論在本局內外，參與這項工作的人士為數不少，但要明確反映社會各界人士的期望，卻是本局的責任。」

霍德爵士說：「本局議員經過深思熟慮，反覆斟酌，達致共識方案，並堅持這個方案。其實，達致兩局共識方案本身已是一項很大的成就。雖然基本法最後所採納的政制模式，未能盡如議員所願，但所得到的進展，以及若干實質的改進，如果沒有議員的堅定主張，是無法達致的。」

布政司指出，歸根結底，基本法始終是中國政府的事情。他續說：「我們大家都希望中國政府能夠在香港政制發展步伐的問題上，採取一個開明的態度。」

霍德爵士說：「很明顯地，一九九一年立法機關的表現，將會是影響中國政府日後如何對待香港政制發展的最重要因素。」

在過去三年，香港人的態度有所改變，布政司說香港政府亦對他們提出加快民主步伐的要求，作出了回應，當局已決定把在一九九一年設立的直選議席，由先前在一九八八年發表的白皮書中所公布的十個增加至十八個。

他說：「民主政制是否能夠成功地在香港推行，在很大程度上是取決於屆時參選候選人的質素，以及選民的投票率。」

霍德爵士說當局將於短期內公布一九九一年立法局的成員組織、選區劃分以及採用何種投票制度。

他說：「在考慮上述各項重要問題時，我們所關注的，是要盡量制訂一個公平的制度，不會偏重社會上任何一個團體，同時亦要盡量鼓勵更多人士參與和投票。」

他補充說：「當然立法局會有機會仔細審查和辯論那些令該等安排生效的法律。」

「然而，選舉並不只是涉及選舉方面的安排。為要取得成功，我們必須在一九九一年得到市民全心全意的支持和在選舉的過程中積極參與。」

布政司說基本法提供了一個架構，使香港得以繼續成功發展。香港在過去賴以取得成功的基本要素並沒有改變，而在將來亦不大可能有所改變。

他說：「我們仍然擁有一群工作勤奮、應變力強的勞動人口、一些出類拔萃的企業家，更有穩固健全的經濟，個人自由和一個穩定的政府。」

「我覺得我們面對的最棘手問題，並不是那些具體而實際的問題。我們已經一再證明，我們可以有效地解決這些問題。今天的問題其實存在於我們的心內。我們主要憂慮的是一個不明朗的前景。」

「但我們如果仍只是全神貫注於將來，豈不是會錯過眼前的機會，以致不能把握時機，為香港社會的發展建立一個穩固的根基，令前景更加不明朗？」

霍德爵士說：「因此，對於我們大部分的問題，解決辦法就在香港、在香港市民的身上，而不是在中國或英國。」

布政司指出，香港現已成為世界重要的商業中心之一，且地位穩固，經濟成熟穩健。

他說：「我們現在必須將香港在經濟方面賴以成功的精神和決心，運用於香港日後的政制安排方面，使有關的安排可以落實執行，並運作良好。」

霍德爵士說：「對那些以家在香港為榮，並將前途繫於香港的人，將來領導香港的人有責任果敢地面對這項挑戰，從而令香港懷着無比信心，邁進下一世紀。」

### 立法局通過未來政制動議

立法局經過兩日辯論後，今日（星期四）就香港未來政制通過了一項動議。

該項動議由首席議員李鵬飛提出，並經議員作呼聲表決通過。

李鵬飛的動議內容為：「本局對於兩局議員所達成的共識未能在制訂本港日後政制模式的方案中獲得接納，表示失望；但促請廣大市民為香港的利益起見，齊心協力，以期建立一個成功的民主政制。」

議員就李鵬飛的動議表決後，另一位議員麥理覺亦就香港未來政制提出動議。

麥理覺的動議內容為：「本局對基本法起草委員會近日舉行會議時建議基本法採用極不民主的政制模式感到痛惜，並籲請中國政府明白，使香港人對他們在一九九七年後的前途保持信心至為重要，因而以兩局議員的共識方案為藍本，為基本法制訂較民主的政制模式，該共識方案建議立法機關的議席最遲在二〇〇三年全部由選舉產生，反映了香港人所表達的意願；本局亦促請香港政府訂立法例，以規定最遲在一九九五年，立法局全部議席中至少有半數由直選產生。」

該項動議不獲通過。議員中有七位贊成，二十七位反對，十一位棄權。

由於兩項動議均與香港未來政制有關，立法局將兩項動議一起辯論。

在兩天辯論中共有三十二位議員發言，而布政司霍德爵士則代表政府發言。

— 完 —